Теософы и их оппоненты

*«The Indian Christian Herald»*, в номере за 4-е апреля (который, к сожалению, лишь недавно попался мне на глаза), с щедростью, столь характерной для религиозных газет, отводит два параграфа под благочестивое поношение нашего Общества. Более то­го, из них я сделала вывод, что *«The Friend of India»* предварительно тоже прошелся по нашему адресу, дабы очернить Общество, ибо *«The Indian Cristian Herald»* замечает: «Теософское Общество заслужило тот эпитет, которым наградил его *«The Friend of India»*.

К моему смущению, я виновна в преступлении, которое состоит в том, что я не только не читала, но и в глаза-то никогда не видала этого ветерана печатных органов. Никого из наших теософов нельзя обвинить в злоупотреблении такой драгоценной привилегией — чтением миссионерских газет; слишком много времени прошло с тех пор, как нас отняли от груди и мы перестали есть кашку на воде с молоком. И мы вовсе не увиливаем от этой усыпляющей обязанности, побуждаемые необходимостью. Если тот факт, что мы сейчас об этом пишем, не является достаточным доказательством, то я напомню случай с бомбейским миссионерским печатным органом, *«The Dnyanodaya»*, который оклеветал нас в номере за 17-е число прошлого месяца, но был принужден адвокатом полковника Олькотта, м-ром Тернером, опубликовать, во избежание судебного преследования за клеветнические материалы, полное опровержение. Мы сожалеем, что этот прекрасный и набожный писатель из *«Herald»*, хотя и оказался способным подняться до уровня Биллингсгейта, но не смог (или не *посмел*?) достичь высот клеветы, дающей основания для судебного наказания. Истинно, осмотрительность — великая добродетель!

Столкнувшись, как это с нами часто бывало, с нетерпимым фанатизмом — религиозным «рвением», как они это называют — и ребяческими анафемами клерикальных «последователей кроткого и скромного Иисуса», ни один теософ не удивится, обнаружив, что по его броне стучат горошины стрелка из *«Herald»*. Это лишь увеличивает шум, но никого не ранит смертельно. И вполне естественно, что бедняги, пытающиеся пропихнуть духовную пищу в невежественных язычников (что напоминает страссбургских птицеводов, которые, откармливая гусей, проталкивают непрожеванные кусочки пищи в горло несчастных птиц, чтобы у них разбухла печень), будут потрясены вторжением европейцев, готовых разжевать куски священных писаний для язычников; от последних лишь требуется подмазать их слепой верой и проглотить, не прожевывая! Людей, подобно нам имеющих наглость требовать для язычников такого же права анализировать *Библию*, на какое претендуют христианские священники, чтобы разбирать и даже поносить священные писания других народов, непременно надо заставить замолчать. Что *«Christian Herald»* и пытается сделать. «Давайте, — пишет она, — поразмышляем непредубежденно и беспристрастно... о Теософском Обществе». Заявления «о такой смертельной ненависти(?) к христианству и его божественному Основателю говорят о нравственной деградации... не имеющей себе равной». Теософы «своими неестественными притязаниями и богохульскими заявлениями показывают собственную невменяемость и позорят се­бя»... Никто «не может описать моральную деградацию лиц [включая теософов — буддистов, арийцев, джайнов, парсов, евреев и мусульман?], которые не видят ничего хорошего в *Библии.*..» и которые «должны помнить, что *Библия* — не только священная книга, но это *наша* книга»!!

Последний возглас самонадеянного тщеславия нельзя оставить незамеченным. Прежде чем ответить на предыдущую брань, я намерена потребовать ясного определения этой последней фразы — «наша Книга». Чья книга? Этой *«The Herald»*? «Наша» означает именно это, ибо семь толстых томов «Speaker’s Commentary on the Old Testament»[[1]](#footnote-1) подтверждают, что притяжательное местоимение и существительное в единственном числе не должны употребляться христианами, когда они говорят о *Библии*. Ошибки и *искажения при переводе*, которые выявили сорок богословов англиканской церкви за семь лет ревизии *Ветхого Завета*, столь грубы и многочисленны, что лондонское *«The Quarterly Review»* (№294, апрель, 1879 г.) — наиболее ортодоксальный печатный орган — в отчаянии восклицает: «Те времена, когда *вся* *Библия* могла быть действительно почитаема как *единственная книга*, чудодейственно переданная по частям с небес, записанная, без сомнения, руками человеческими, но под диктовку божественного духа, уже, конечно, миновали».

Таким образом, мы видим, что если это и чья-то «Книга», то, несомненно, она должна быть «Книгой» *«Indian Christian Herald»*, ибо, ее редакторы добавляют: «Мы воспринимаем ее не как несколько книг, но как *одну* книгу».

Но вот ещё одна горькая пилюля от другой газеты. В своих благочестивых излияниях она пишет: «Слова пророков презренного Израиля служат источником силы и энергии для религиозного рвения во всем мире»; но неумолимый обозреватель квартального журнала, неохотно отдав под аналитические скальпели каноника Кука и епископа Гарольда Брауни Моисеевы чудеса, сверхъестественный характер которых отныне признаётся как «естественное явление», обращается к так называемым ветхозаветным пророчествам о Христе и печально говорит: «в поэтических (Псалмы, Песни) и *особенно* в пророческих книгах число исправлений просто огромно»; и показывает, как неохотно признают комментаторы Исайи и других так называемых пророков, что обветшалые строфы, которые должны были служить предсказаниями о Христе, на самом деле таковыми не являются. «Требуется усилие», — пишет он, — «чтобы избавиться от этой ассоциации и понять, *как мало* они (предсказания) *должны были значить для самих авторов с самого начала*. Но это как раз то, что критически настроенный комментатор и собирается сделать... для этого необходимо некоторое мужество, ибо результатом может быть нечто вроде разочарования к худшему, падения на более низкую ступень, профанации рая, в котором ревностные души нашли духовную пищу и восторг». (Такие души, как у редактора *«Herald»*?) Стоит ли тогда удивляться, что взрыв этих семи теологических торпед — как поистине можно назвать семь томов «Тhе Speaker’s Commentary» — вырвал у критика такие слова: «На наш взгляд, любая попытка поставить древние Священные Писания на ту же высоту, на которой стоит *Новый Завет*, неизменно приведет к умалению более позднего Откровения».

*«Herald»* может пользоваться всем, что осталось от *её* «Книги».

Сколько ребяческого абсурда в том, что *«Herald»* делает всё Общество козлом отпущения за грехи одной личности! Всем известно, что в Общество входят люди различных национальностей и религий и что его Совет состоит из представителей этих религий. Тем не менее, *«Herald»* распространяет ложь, уверяя, что принципы Общества «являются странной смесью язычества и атеизма» и что его вера «настолько же исчерпывающа, насколько непостижима». На эту клевету можно ответить словами нашего президента, который публично заявил, что «Общество не предлагает миру никакой веры» и что в статье VIII *Устава*, который прилагается к напечатанному Обращению, в пункте 1, при перечислении планов Общества, говорится, что его цель — «поддерживать в человеке веру в то, что у него есть душа, а у Вселенной — Бог». Если это называется «смесью язычества и атеизма», то пусть *«Herald»* потрудится побольше из нее усвоить.

Но Общество тут ни при чем; камни святош брошены в *мой* огород. Цитирование этой газетой моего высказывания из комментариев к отрывку из «Истории Войны Сипаев» сэра Джона Кея, в которых я возложила всю ответственность за эту кровавую трагедию непосредственно на *«Friend of India»* и Ко., обличает её полную враждебность ко мне. Да, это я сказала (см. *«Indian Spectator»* за 2-е марта), что «Индия обязана всем британскому правительству, а не христианству» — то есть миссионерам. Может быть, я и «окончательно сошла с ума», как вежливо замечает *«Indian Christian Herald»*, но думается, что у меня его ещё вполне достаточно, чтобы распознать пустую софистику, которую они используют вместо аргументов.

Нам остается сказать *«Herald»* лишь следующее: (1) Именно потому, что мы живем в «век просвещения и прогресса», в котором есть или должно быть место любой вере, августинские тирады, подобные тирадам *«Herald»*, неуместны. (2) У нас *нет* «смертельной ненависти к христианству и его Божественному Основателю», ибо Общество стремится освободить своих членов от какой бы то ни было ненависти или предпочтения одной экзотерической формы религии — то есть связанной более с человеческим, нежели с божественным элементом — другой (см. устав); также не можем мы ненавидеть «Основателя», поскольку большинство из нас вообще не верит, что он когда-либо существовал. (3) Чтобы «сохранить уважение к *Библии*» — его сначала надо иметь; и если бы собственные исследования уже давно не убедили бы нас, что *Библия* является «Словом Господним» ничуть не более, нежели полдюжины других священных Книг, тогда нынешние заключения англиканских богословов — по крайней мере, относящиеся к *Ветхому Завету* — рассеяли бы последние сомнения на этот счет. К тому же, среди членов нашего Общества, помимо различных американских священников и епископов, есть приходской священник англиканской церкви — один из ее образованнейших антикваров. (4) Утверждение, что «монотеизм *Вед* — это чистейший миф», является откровенной ложью и, кроме того, оскорблением Максу Мюллеру и другим западным востоковедам, которые это неопровержимо доказали, не говоря уже о величайшем арийском учёном, проповеднике и реформаторе свами Даянанде Сарасвати.

«Деградировавшие личности», каковыми мы являемся, должно быть, действительно, «совершенно извращены и порочны» по своей «моральной сути», ибо мы радуемся постоянному росту нашего Общества, в которое вступают наиболее влиятельные миряне из разных стран мира. Но еще большее восхищение доставляет нам думать, что когда мы скатимся на самое дно, то нашими компаньонами будет половина христианских священнослужителей, если «Speaker’s Commentary» сокрушит божественность *Нового Завета* так же, как и *Ветхого*. «Как, — в праведном негодовании восклицает наш индийский христианский Пексниф, — как им удалось столь низко пасть в плане моральном и духовном — этот печальный факт должен стать предметом исследования для метафизиков».

Действительно, печальный. Но ещё печальнее думать, что если редакторы *«Indian Christian Herald»* не запаслись посмертным полисом страхования от огня, то им самим угрожают вечные муки...

«Кто скажет брату своему “безумный”, тот подлежит геенне огненной», — говорит Господь Иисус (Матф., 5, 22)... если — о, ужас! — этот библейский стих тоже не окажется ошибочным переводом.

Статья впервые опубликована в *«The Amrita Bazaar Patrika»*, Calcutta, June 13, 1879.

1. *Библия*, *согласно английскому переводу (1611 год от Р.Х.), с пояснением, критическим комментарием и исправлениями, сделанными епископами и другими духовными лицами англиканской церкви*. Под редакцией Ф. Кука, каноника из Эксетера, проповедника в Линкольнс Инн, главного священника по судебным делам при королеве. Тома I-VI. *Ветхий Завет*. Лондон, 1871-1876. [↑](#footnote-ref-1)